

**Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1984-1985

22 MEI 1985

**WETSONTWERP  
op de gemeentepolitie**

I. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER BREYNE <sup>(1)</sup>.

Art. 23.

In het tweede lid, na de woorden « de provinciegouverneur » de woorden « de procureur-generaal bij het Hof van beroep gehoord » invoegen.

Art. 24.

Een nieuw lid toevoegen, luidend als volgt :

« De procureur-generaal bij het Hof van beroep kan, binnen de perken van de in artikel 20 voorziene bepalingen, andere leden van de stedelijke politie aanstellen als officier van gerechtelijke politie, hulpofficier van de procureur des Konings. Zij oefenen deze ambtsbevoegdheden uit onder het gezag van de commissarissen en adjunct-commissarissen van politie ».

Art. 26.

Na de woorden « eerste klasse » de woorden « alsmede de andere leden van de stedelijke politie » invoegen.

Art. 30.

Na het woord « provincie gouverneur » de woorden « de procureur-generaal bij het Hof van beroep gehoord » invoegen.

Art. 32.

1) In het eerste lid, na het woord « veldwachters » het woord « zijn » invoegen.

Zie:

1009 (1984-1985):

- Nr. 1: Wetsontwerp.
- Nrs. 2 tot 26: Amendementen.

<sup>(1)</sup> Deze amendementen worden voorgesteld op de door de Commissie in eerste lezing aangenomen tekst.

**Chambre  
des Représentants**

SESSION 1984-1985

22 MAI 1985

**PROJET DE LOI  
sur la police communale**

I. — AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR M. BREYNE <sup>(1)</sup>

Art. 23.

Au deuxième alinéa, après les mots « le gouverneur de province », insérer les mots « le procureur général près la Cour d'appel entendu ».

Art. 24.

Ajouter un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Le procureur général près la Cour d'appel peut, dans les limites des dispositions prévues à l'article 20, nommer d'autres membres de la police urbaine à la fonction d'officier de police judiciaire auxiliaire du procureur du Roi. Ils exercent les attributions de cette fonction sous l'autorité des commissaires de police et des commissaires de police adjoints ».

Art. 26.

Après les mots « de première classe », insérer les mots « ainsi que les autres membres de la police urbaine ».

Art. 30.

Après les mots « le gouverneur de province », insérer les mots « le procureur général près la Cour d'appel entendu ».

Art. 32.

1) Dans le texte néerlandais du premier alinéa, après le mot « veldwachters » insérer le mot « zijn ».

Voir:

1009 (1984-1985):

- N° 1: Projet de loi.
- N°s 2 à 26: Amendements.

<sup>(1)</sup> Ces amendements sont présentés au texte adopté en première lecture par la Commission.

2) In het tweede lid, na het woord « burgemeesters », de woorden « en de procureur-generaal bij het Hof van Beroep » invoegen.

3) Na het tweede lid, de volgende zin invoegen: « De benoeming geschiedt overeenkomstig de door de Koning vastgestelde voorwaarden ».

Art. 33.

In het derde lid, na het woord « toestemming », de woorden « of op vraag » invoegen.

Art. 34.

1) De vermelding « § 2 » weglaten.

2) In het nieuwe tweede lid het woord « ze » vervangen door de woorden « de hoofdveldwachters en de veldwachters ».

3) De zin « Deze overheden... » omvormen tot een afzonderlijk lid.

4) De vermelding « § 3 » vervangen door « § 2 ».

5) In het voorlaatste lid de woorden « eveneens de veldwachters », vervangen door de woorden « hen om dezelfde redenen ».

Art. 44.

Paragraaf 2 aanvullen met de volgende zin: « De Koning bepaalt de samenstelling en de werkingwijze ervan ».

Art. 46.

Na de woorden « de gemeente », het woord « effectief » invoegen.

Art. 47.

De woorden « stads-of veldpolitie » vervangen door de woorden « landelijke naar stedelijke politie ».

P. BREYNE.

2) Au deuxième alinéa, troisième ligne, remplacer le mot « entendu » par les mots « et le procureur général près la Cour d'appel entendu ».

3) Après le deuxième alinéa, insérer la phrase suivante: « La nomination a lieu conformément aux conditions fixées par le Roi ».

Art. 33.

Au troisième alinéa, après les mots « avec l'accord », insérer les mots « ou à la demande ».

Art. 34.

1) Supprimer la mention « § 2 ».

2) Dans le nouvel alinéa 2, remplacer les mots « les suspendre » par les mots « suspendre les gardes champêtres en chef et les gardes champêtres ».

3) Faire un alinéa distinct de la phrase « Ces autorités informent de leur décision... ».

4) Remplacer la mention « § 3 » par la mention « § 2 ».

5) Remplacer l'avant-dernier alinéa par le texte suivant: « Le bourgmestre peut les suspendre, pour les mêmes motifs, pendant un terme n'excédant pas un mois ».

Art. 44.

Compléter le § 2 par la phrase suivante: « Le Roi en détermine la composition et le fonctionnement ».

Art. 46.

Dans le texte néerlandais, après les mots « de gemeente », insérer le mot « effectief ».

Art. 47.

Remplacer le texte de cet article à partir des mots « les conséquences de la modification » jusqu'aux mots « de leurs membres » par les mots « les conséquences de la transformation d'une police rurale en police urbaine quant aux statuts et aux compétences de ses membres ».

## II. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER HENRY <sup>(1)</sup>

Art. 19.

Het tweede lid vervangen door wat volgt:

« Vuurwapens mogen in dat geval alleen gebruikt worden op bevel van de burgemeester en nadat de waarschuwing « Gaat uiteen, men gaat schieten » drie keer met luide stem of met enig ander beschikbaar middel is herhaald door de burgemeester of de korpschef, dan wel door een politiecommissaris ».

<sup>(1)</sup> Deze amendementen worden voorgesteld op de door de Commissie in eerste lezing aangenomen tekst.

## II. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. HENRY <sup>(1)</sup>

Art. 19.

Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit:

« Il ne peut toutefois être fait usage des armes à feu que sur l'ordre du bourgmestre et après que l'avertissement « Dispersez-vous, on va tirer » ait été trois fois répété à haute voix ou par tout autre moyen disponible, soit par le bourgmestre ou le chef de corps, soit par un commissaire de police ».

<sup>(1)</sup> Ces amendements sont présentés au texte adopté en première lecture par la Commission.

## VERANTWOORDING

1. De waarschuwing moet drie keer worden herhaald opdat er tenminste een kans zou bestaan dat ze in woelige omstandigheden wordt gehoord. De huidige tekst stelt trouwens dat er drie waarschuwingen moeten zijn.
2. De verplichting om een aanmaning met luide stem te doen moet in de tekst voorkomen.

Art. 23.

**Het tweede lid vervangen door wat volgt :**

« Zij worden door de Koning benoemd uit een lijst van twee kandidaten, voorgedragen door de gemeenteraad, waaraan de burgemeester een derde kandidaat kan toevoegen ».

## VERANTWOORDING

Die procedure berust op een lange traditie van objectiviteit en biedt de beste waarborgen. De gemeenteraad heeft trouwens geen enkel verhaal tegen een door de gouverneur genomen beslissing omdat hij geen belang kan doen gelden tegenover de administratieve gerechten.

Art. 30.

**De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :**

« Art. 30. — De hoofdveldwachter en de enige veldwachter worden door de gemeenteraad benoemd ».

## VERANTWOORDING

Dezelfde logica als voor de benoeming van adjunct-politiecommissaris moet worden gehandhaafd. ~

## JUSTIFICATION

1. La répétition à trois reprises paraît nécessaire pour qu'elle ait au moins une chance d'être perçue dans des circonstances houleuses. Le texte actuel prévoit d'ailleurs trois avertissements.
2. Il importe de reprendre l'exigence dans le texte d'une sommation à haute voix.

Art. 23.

**Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit :**

« Ils sont nommés par le Roi sur une liste de deux candidats présentés par le conseil communal, auxquels le bourgmestre peut ajouter un troisième ».

## JUSTIFICATION

Cette procédure, bénéficiant d'une longue tradition d'objectivité, présente de plus grandes garanties. Le conseil communal ne disposera, par ailleurs, d'aucun recours contre une décision prise par le gouverneur, faute d'intérêt à faire valoir devant les juridictions administratives.

Art. 30.

**Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :**

« Art. 30. — Le garde champêtre en chef et le garde champêtre unique sont nommés par le conseil communal ».

## JUSTIFICATION

Il convient de maintenir la même logique que pour la nomination du Commissaire de police adjoint.

J.P. HENRY.

III. — AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER DE LOOR <sup>(1)</sup>

Art. 15.

**Het 1° tot de woorden « en ter » vervangen door wat volgt :**

« 1° de misdaden, de wanbedrijven en de overtredingen vast te stellen en op te sporen, daarvan kennis te geven aan de bevoegde overheden, de daders ervan aan te houden en ter ».

H. DE LOOR.

III. — AMENDEMENT  
PRESENTE PAR M. DE LOOR <sup>(1)</sup>

Art. 15.

**Remplacer les deux premières lignes du 1° par ce qui suit :**

« 1° constater et rechercher les crimes, les délits et les contraventions, en donner connaissance aux autorités compétentes, en arrêter ».

<sup>(1)</sup> Dit amendement wordt voorgesteld op de door de Commissie in eerste lezing aangenomen tekst.

<sup>(1)</sup> Cet amendement est présenté au texte adopté en première lecture par la commission.

IV. — AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER DESSEYN (1)

Art. 23.

Het tweede, derde en vierde lid vervangen door het volgende nieuwe lid :

« Zij worden benoemd door de gemeenteraad ».

VERANTWOORDING

De benoeming door de gemeenteraden heeft in het verleden steeds voldoening geschonken. Er zijn geen redenen om de gemeentelijke autonomie aan te tasten en de huidige benoemingsprocedure te wijzigen.

J. DESSEYN.

IV. — AMENDEMENT  
PRESENTE PAR M. DESSEYN (1)

Art. 23.

Remplacer les deuxième, troisième et quatrième alinéas par l'alinéa suivant :

« Ils sont nommés par le conseil communal ».

JUSTIFICATION

Le fait que le pouvoir de nomination appartient au conseil communal n'a jamais posé aucun problème. Il n'y a dès lors aucune raison de limiter l'autonomie communale ni de modifier la procédure de nomination actuelle.

V. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER TEMMERMAN (2)

Art. 18.

De woorden « toegewezen afweermiddelen » vervangen door de woorden « toegekende verdedigingsmiddelen ».

Art. 24.

Op de laatste regel, de woorden « hen door dezen overgedragen » vervangen door de woorden « die ze hen overdragen »

Art. 38.

De eerste zin vervangen door wat volgt : « Voordat enige tuchtmaatregel kan worden toegepast, worden de betrokkenen gehoord ».

G. TEMMERMAN.

V. — AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR M. TEMMERMAN (2)

Art. 18.

Dans le texte néerlandais de l'article, remplacer les mots « toegewezen afweermiddelen » par les mots « toegekende verdedigingsmiddelen ».

Art. 24.

Aux deux dernières lignes, remplacer les mots « que ceux-ci leur ont délégués » par les mots « que ceux-ci leur délèguent ».

Art. 38.

Remplacer la première phrase par ce qui suit : « Les intéressés sont entendus avant l'application de toute mesure disciplinaire. ».

(1) Dit amendement wordt voorgesteld op de door de Commissie in eerste lezing aangenomen tekst.

(2) Deze amendementen worden voorgesteld op de door de Commissie in eerste lezing aangenomen tekst.

(1) Cet amendement est présenté au texte adopté en première lecture par la Commission.

(2) Ces amendements sont présentés au texte adopté en première lecture par la Commission.

VI. — SUBAMENDEMENT VOORGESTELD  
DOOR DE HEER DE BEUL  
OP HET AMENDEMENT VAN DE HEER DESSEYN

(zie IV *supra*)

Art. 23.

Na de woorden « Zij worden benoemd door de gemeenteraad »  
de woorden « de procureur-generaal bij het Hof van beroep  
gehoord » toevoegen.

A. DE BEUL.

VI. — SOUS-AMENDEMENT PRESENTE  
PAR M. DE BEUL  
A L'AMENDEMENT DE M. DESSEYN

(voir IV *supra*)

Art. 23.

Après les mots « Ils sont nommés par le conseil communal »,  
ajouter les mots « le procureur général près la Cour d'appel  
entendu ».

VII. — AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE REGERING <sup>(1)</sup>

Art. 17.

De woorden « Daartoe staat » weglaten en tussen de woorden  
« lenen, » en « dezen » het woord « staat » invoegen.

*De Minister van Binnenlandse Zaken,*

CH. F. NOTHOMB.

VII. — AMENDEMENT  
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT <sup>(1)</sup>

Art. 17.

Dans le texte néerlandais du deuxième alinéa, supprimer les  
mots « Daartoe staat » et insérer le mot « staat » entre le mot  
« lenen » et le mot « dezen ».

*Le Ministre de l'Intérieur,*

CH. F. NOTHOMB.

<sup>(1)</sup> Dit amendement wordt voorgesteld op de door de Commissie in eerste  
lezing aangenomen tekst.

<sup>(1)</sup> Cet amendement est présenté au texte adopté en première lecture par la  
Commission.